

APPROVE
R&S Consumer Goods GmbH
General manager


  
Axel Roth
CONSUMER GOODS
Wasserburger Land 364
81227 München - Germany
Tel: +49-40-89-67578500
Email: info@rsgermany.de
Date 05/08/2016
Stamp

INSTRUCTION GUIDE
Natural Rubber Latex Male Condom

FOR THE RUSSIAN MARKET

1. Description and action.....	page 3
1.1. Indications for the product use.....	page 3
1.2. Technical characteristics.....	page 3
1.3. Product components and package.....	page 6
1.4. Labeling.....	page 7
2. Wearing indications.....	page 9
3. Wearing contraindications.....	page 9
4. Proper use.....	page 10
4.1. Wearing limitations.....	page 10
4.2. Preparing the product for wearing.....	page 10
4.3. Product use.....	page 10
5. Product maintenance.....	page 10
6. Storage and transporting.....	page 10
7. Disposal.....	page 10
8. Manufacturer warranty.....	page 11
9. Manufacturer contact information.....	page 11
10. Technical specification.....	page 12

This Natural rubber latex male condom is used for contraception and for prophylactic purposes (help prevent pregnancy and the transmission of sexually transmitted diseases).

1) **Description and action**

1.1) **Indications for the product use**

The non-sterile male condom is a single-use disposable medical device made of natural rubber latex as the principal ingredient.

Medical Function: Contraception and/or prevention against “Sexually Transmitted Diseases (STD’s)” including AIDS; under specified conditions of use.

Mode of Operation: Condoms are worn over the erected penis before the latter enters vagina or before commencing sexual intercourse.

The device is classified as Class IIb as per Rule 14 of annex-IX of MDD 93/42/EEC and 2007/47/EG.

1.2) **Technical characteristics**

The device is made of natural rubber latex as the principal ingredient, chemical ingredients and stabilizers. The device composition includes the following:

NAME, BRAND	CHEMICAL NAME	FUNCTION	RATIO
NATURAL RUBBER LATEX HA	CIS-1,4-POLYISOPRENE	RAW MATERIAL	~ 92%
TAMOL NN 9104	TAMOL	SUSPENSION AGENT	<1%
ZDEC	ZINC DIETHYLDITHIOCARBAMATE	ACCELERATOR	<2%
WINGSTAY L	DI-TERT-BUTYL-4-METHYLPHENOL	ANTIOXIDANT	<1%
ZDBC	ZINC DIBUTYLDITHIOCARBAMATE	ACCELERATOR	<1%
ZINC OXIDE ACTIVE	ZINC OXIDE	ACTIVATOR	<2%
GROUND SULPHUR	SULPHUR	VULCANIZING AGENT (CROSS-LINKING)	<2%
POTASSIUM HYDROXIDE FLAKES	POTASSIUM HYDROXIDE	STABILIZING AGENT	<1%
EMULAN OG	FATTY ALCOHOL, ETHOXYLATED	STABILIZER	<1%
POTASSIUM OLEATE SOLUTION 20% COMPOSITION: OLEIC ACID: ~4% POTASSIUM HYDROXIDE (KOH): ~8% DEIONIZED WATER: ~78%	POTASSIUM OLEATE	STABILIZER	<2%

LUBRICANT SPECIFICATIONS

Silicone-based or water-based lubricants may be added to some types of devices.

Silicon-based lubricant

Most types of condoms are lubricated with odorless and flavorless silicone oil. It is compatible with natural rubber latex and recommended for use on condoms of all types:

Specifications:

Product name (brand): BRB Silicone oil DM 350 EP

INCI name: Dimethicone

Pure substance/mixture: Substance

Ratio and minimum quantity per condom	Mg
Silicone Lubricant	450
	0
Total	450

Formulation summary of condoms with glowing effect

The glowing effect of the “glow in the dark” condom types is caused by the ingredients UCAR POLYPHOBE 106 HE and LUMILUX EFFECT GREEN added to the device.

Formulation summary of condoms with glowing effect and silicone-based lubricant:

Brand / Name	Chemical name	Function	Ratio (%)
Compounded latex	Formulation see chapter 2.1	Primary raw material	95.84
BRB Silicone oil DM 350 EP	Dimethicone	Lubncant	2.25
UCAR POLYPHOBE 106 HE	Polyphobe	Glowing agent	0.021
LUMILUX EFFECT GREEN	Zinc sulphide	Glowing agent	1.88

Water based lubricant with cooling effect

Some variants of condones may use water based lubricant with cooling effect. The cooling effect in the skin is caused by mint oil or Mentha Piperita Oil (INCI).

Water based lubricants are widely recommended and compatible with all kinds of condoms.

Ingredients (INCI)	Function	Ratio (%)
Aqua	Diluent	10-15
Dimethicone	Emollient	15-25
Propylene Glycol	Humectant	30-40
Glycerin	Lubricant/Solvent	20-30
Isopropyl Palmitate	Emollient	3.5-6.5
Cetearyl Isononanoate	Emollient	3.5-6.5
Ceteareth-20	Emulsifier	3.5-6.5
Ceteareth-12	Emulsifier	3.5-6.5
Cetearyl Alcohol	Viscosity regulator	0.5-0.8
Glyceryl Stearate	Viscosity regulator	0.5-0.8
Cety palmitate	Emollient	3.5-6.5
Sodium Polyacrylate	Emulsifier	0.5-0.8
Mentha Piperita Oil	Fragrance/Cooling agent	0.01-0.02

Ratio and minimum quantity per condom	Mg
Silicon-based lubricant	200
Water Based Cooling Lubricant	450
Total	650

Water based lubricant with warming effect

Some variants of condones may use water based lubricant with warming effect. The warming effect in the skin is caused by a higher proportion of glycerin vs. purified water.

Water based lubricants are widely recommended and compatible with all kinds of condoms.

Ingredients of warming lubricant, function and ratio:

Ingredients (INCI)	Function	Ratio (%)
Aqua	Diluent	40.96
Glycerin	Lubricant / denaturant / solvent, humectant	55.90
Sodium Benzoate	Preservative / anti-fungal agent	0.50
Hydroxyethyl cellulose	Thickener	1.50
Lactic Acid	Buffering / PH regulation / Humectant / Skin conditioning	0.14
Sodium Lactate	Buffering / Humectant	0.60
Allantoine	Moisturizing agent / soothing	0.40

Ratio and minimum quantity per condom	Mg
Silicon-based lubricant	200
Water Based Warming Lubricant	450
Total	650

SPECIFICATIONS OF FLAVORS AND COLORS

The following flavors and colors are added to the following types:

Type	Flavor name	Color Name
VITALIS strawberry / red	Strawberry flavor oil 4439	Colony Carmine LTX 100-ID
VITALIS chocolate / black	Chocolate Flavor oil 11614	Colony Black N 131
VITALIS banana / yellow	Banana flavor oil 4431	Flexonyl Yellow DGR-LA
VITALIS Tutti Fruit / Blue	Tutti Frutti Flavor oil 9885	Colanyl Blue A2R 131
VITALIS orange / orange	Orange Flavor oil 4373	Flexonyl Orange SP-G-VP 3584
VITALIS mint / green	Spearmint Flavor oil 13138	Colanyl Green GG 131
VITALIS apple / green	Green Apple Flavor oil 2842	Colanyl Green GG 131
VITALIS coconut / transparent	Coconut Flavor oil 12023	Transparent / No color
VITALIS Vanilla / Gold	Vanilla Flavor 4135	Iriodin®302 gold Satin
VITALIS sensation	(No flavor)	Colanyl Carmine LTX 100-ID
ON) strawberry / red	Strawberry flavor oil 4439	Colanyl Carmine LTX 100-ID
ON) chocolate / black	Chocolate Flavor oil 11614	Colanyl Black N 131
ON) banana / yellow	Banana flavor oil 4431	Flexonyl Yellow DGR-LA

Nominal Length:

General measurements of lengths are the following:

- ≥ 160mm length for condoms with width ≥ 47.0mm
- ≥ 178mm length for condoms with width ≥ 50.0mm
- ≥ 193mm length for condoms with width > 57.0mm
- ≥ 223mm length for condoms with width ≥ 64.0mm

Nominal width:

Condoms with the following nominal widths are manufactured: 47mm, 49mm, 53mm, 57mm, 60mm, 64mm or 69mm. Deviation from the average measured width and claimed nominal thickness:

Each individual condom: ± 2 mm

Mean of the lot: ± 1mm

Description on packages inform about the nominal width.

The width of the small rim of the rolled condoms should be 1,0 -1,6 mm

Nominal wall thickness:

Nominal wall thickness and tolerance between average measured mid-body thickness and claimed nominal thickness:

Normal condoms: $\geq 0.065 \text{ mm} \pm 0.01$

Strong condoms: $\geq 0.080 \text{ mm} \pm 0.01$

Thin condoms: $0.050\text{-}0.055 \text{ mm} \pm 0.01$

(Very thin condoms: $< 0.050\text{mm} \pm 0,008$, not manufactured by R&S)

Weight (without lubrication):

1.5-2.30gm

Burst pressure:

Not less than 1.0kPa for all condoms less strong condoms

Not less than 2.0kPa only for strong condoms (thickness $\geq 0.080\text{mm}$)

Burst volume:

The minimum burst volume depends on the thickness is not less than the following:

16,0 dm³ for condoms with a mid-body width greater than or equal to 45,0 mm and less than 50,0 mm

18,0 dm³ for condoms with a mid-body width greater than or equal to 50,0 mm and less than 56,0 mm

22,0 dm³ for condoms with a mid-body width greater than or equal to 56,0 mm and less than 65,0 mm

28,0 dm³ for condoms with a mid-body width greater than or equal to 65,0 mm and not more than 75,0 mm

Tensile Properties for strong condoms only (thickness $\geq 0.080\text{mm}$):

Elongation at break: minimum 700%

Force at break: minimum 100N

Shape:

Variants may have cylindrical (parallel walls) shape, flare shape or anatomic shape.

Description on packages and on leaflets inform about these specifications.

Texture:

Variants may be plain, dotted, ribbed or both. Description on packages and on leaflets inform about these specifications.

Reservoir tip (deposit):

Variants may or may not have a reservoir tip for sperm. Description on packages and on leaflets mention if the specific condom has a reservoir tip or not.

The reservoir length (for variants with a reservoir tip) should be $18 \pm 2 \text{ mm}$

All options condom, see the technical specification.**1.3) Product components and package**

Every single condom is packed in an individual sealed aluminum foil package opaque to light. The foil is laminated and includes a layer of impermeable flexible aluminum foil of a minimum thickness of 8 micrometers, and layers of plastic materials suitable for the mechanical protection of the metal foil and for printing and sealing. The condoms are packed in consumer packaging which can be boxes or bags containing, 1,3, 6, 10, 12, 36, 50, 100 or 1000 condoms.

1.4) Labeling

The single unit must contain the minimum information

Required information	Used symbol, if the case
• Name of product	
• Brand	
• CE 0197	CE 0197
• LOT with symbol	LOT
• Expiry with symbol	

The consumer packaging must contain information

Required information	Used symbol, if the case
Full description of the condom, for example whether or not it has a reservoir tip, is parallel sided or shaped, is colored or natural, textured or plain, has a flavor or fragrance, and is lubricated or not.	
Number of condoms contained	
Nominal width of the condom	
The nominal length of the condom if this is shorter than 160 mm	
Whether the condom is lubricated or dry. If the condom or lubricant is fragranced or flavored	
Manufacturer symbol	
Lot number, manufacturer's identifying reference for traceability	
Lot number	
Expiry date writing form	YYYY-MM
Expiry date symbol	
Instruction for storage: Condoms must be stored in a cool dry place, away from heat and direct sunlight	
Protect from heat symbol:	
Information concerning lubricant. In case lubricant contains aromatics or perfumes this has also to be stated on the shelf box.	
Statement that the condoms are made from natural rubber latex	
CE Mark with notified body number and appropriate symbols	CE 0197
Brand name	
Manufacturers name and address	
Statement to read the leaflet	
The normative: ISO 4074	
Single use only symbol	
Read user information symbol:	
Additional information can be added according to local regulations or customer requirement	

The leaflet must contain the minimum information

Required information	Used symbol, if the case
Brand name	
Instructions how to use the condom: The condom should be placed on the erect penis before any contact occurs between the penis and the partner's body to assist in the prevention of sexually transmitted diseases and pregnancy. Open the condom packaging carefully with your fingers and not with sharp objects. Be careful not to damage the condom with the fingernails, jewelry etc. when applying. Hold the reservoir between thumb and forefinger and remove any air remaining in the tip of the condom by squeezing between thumb and forefinger. After ejaculation withdraw the penis along with the condom from the vagina before the penis softens. Remember to hold onto the condom at the base of the penis. Additional lubrications: If you need additional lubrication, use only the correct type of lubricant which is recommended for use with condoms. Avoid the use of oil based lubricants such as petroleum jelly, baby oil, body lotions, massage oils, butter, margarine etc., as these are deleterious to the integrity of the condom. Important: Dispose of the condom in a waste bin. Do not flush condoms down the toilet. Use each condom only once, as otherwise the protection is not guaranteed! Latex condoms normally do not cause side effects. If allergic reactions are experienced, consult your doctor. If you are using prescription or non-prescription medication on the genitals such as ointments or creams, ask your doctor or pharmacist about their tolerability with condoms. When properly used, condoms are highly effective. They may prevent pregnancy and help reduce the risk of spreading many sexually transmitted diseases. However, no contraceptive can guarantee 100% protection.	
Reference to the standard ISO 4074	
Manufacturer with symbol:	
CE Mark with notified body number and appropriate symbols	CE 0197
Protect from heat symbol:	
Read user manual symbol:	
Latex symbol:	

Additional information may be added according to local regulations or customer requirements. The precautions can be shown in icons in the instructions for use in order to make the comprehension easier.

2) Indications

When properly used, condoms are highly effective. They may prevent pregnancy and help reduce the risk of spreading many sexually transmitted diseases. However, no contraceptive can guarantee 100% protection.

3) Contraindications unknown

Side effects unknown

Latex condoms normally do not cause side effects. If allergic reactions are experienced, consult your doctor. If you are using prescription or non-prescription medication on the genitals such as ointments or creams, ask your doctor or pharmacist about their tolerability with condoms.

4) Precautions

4.1) Wearing limitations

- Condoms must be stored in a cool dry place, away from heat and direct sunlight;
- Single use only;
- If you need additional lubrication, use only the correct type of lubricant which is recommended for use with condoms. Avoid the use of oil based lubricants such as petroleum jelly, baby oil, bodylotions, massage oils, butter, margarine etc., as these are deleterious to the integrity of the condom.
- Dispose of the condom in a waste bin. Do not flush condoms down the toilet.

4.2) Handling

The condom should be placed on the erect penis before any contact occurs between the penis and the partner's body to assist in the prevention of sexually transmitted diseases and pregnancy. Open the condom packaging carefully with your fingers and not with sharp objects. Be careful not to damage the condom with the fingernails, jewelry etc. when applying. Hold the reservoir between thumb and forefinger and remove any air remaining in the tip of the condom by squeezing between thumb and forefinger.

4.3) Product use

After ejaculation withdraw the penis along with the condom from the vagina before the penis softens. Remember to hold onto the condom at the base of the penis.

Important: Dispose of the condom in a waste bin. Do not flush condoms down the toilet. Use each condom only once, as otherwise the protection is not guaranteed!

5) Maintenance

Condom single use only.

6) Storage and Transportation

General storage conditions for natural rubber condoms:

Store condoms in a cool dry place away from direct sunlight

Optimal storage conditions are between 15°C to 35 °C and at relative humidity of 50% to 90%.

Transportation conditions:

Primary packaging: Device should be foiled and sealed. Packed in dispenser boxes or plastic bags.

Secondary packaging: Carton

Distribution methods: Sea freight, air freight, lorry and courier services.

7) Disposal

Dispose of the condom in a waste bin. Do not flush condoms down the toilet.

Disposal of used items should be carried out according to the sanitary rules and Russian standards 2.1.7.2790-10. Used condoms relate to waste of class B (epidemiologically hazardous waste).

8) Manufacturer warranty

WE, R&S CONSUMER GOODS GMBH, hereby declare that we guarantee to deliver the Natural Rubber Latex Condoms with the brands VITALIS, ON and MYSIZE, including all their different types, with the specifications stated in the attached Technical specification. See attached the Technical specification.

Shelf life: 5 years

9) Manufacturer contact information

R&S CONSUMER GOODS GMBH
WASSERBURGER LANDSTR. 264
81827 MÜNCHEN GERMANY
PHONE: 089-87579508
FAX: 089-87579509
E-MAIL: RSMUNICH@AOL.COM

Authorized representative of the Manufacturer in the Russian Federation:

Limited Liability Company "Globalization" (LLC "Globalization")
350000, Krasnodar region, Krasnodar, ul. Krasnoflotskaya, 18, of. 4
phone: +7 (861) 245-50-22
e-mail: info@gloobal.ru

Technical specification

Brand and type / Specifications	VITALIS natural	VITALIS comfort plus	VITALIS ribbed	VITALIS sensation	VITALIS color & flavor	VITALIS strong	VITALIS x-large
Description	Normal, standard condom	Standard condom, anatomic shape	Textured condom, ribbed	Textured condom, ribbed, dotted	Colored and flavored condom	More resistant condom	Bigger condom
Additional benefit	Normal condom	Better fit to penis shape	Stimulating effect	Better fit and stimulating effect	More fun	Better protection	Better fit for bigger penis
Length (mm)	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	180±5	190±5
Width (mm)	53±2	53±2	52±2	53±2	53±2	53±2	57±2
Thickness (mm)	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010
Color	No	No	No	Pink	Various	No	No
Flavor	No	No	No	No	Various	No	No
Type lubricant	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based
Quantity lubricant (mg)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Shape	Cylindrical	Contour	Cylindrical	Anatomical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical
Texture	Plain	Plain	Ribbed	Ribbed, dotted	Plain	Plain	Plain
Reservoir Tip	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Force at break (N)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	≥100	N.A.
Elongation at break (%)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	≥700	N.A.
Min. Burst Volume (dm ³)	≥18	≥18	≥18	≥18	≥18	≥18	≥22
Min. Burst pressure (kPa)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥2,0	≥1,0

Brand and type / Specifications	VITALIS super thin	VITALIS stimulation & warming	VITALIS delay & cooling	VITALIS glow in the dark	VITALIS strawberry / red	VITALIS chocolate / black	VITALIS banana / yellow
Description	Condom with extra thin walls	Condom with warming effect	Condom with cooling effect	Condom glowing in the dark	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor
Additional benefit	More feeling	Warming and stimulating effect	Cooling and delaying effect	More fun	More fun	More fun	More fun
Length (mm)	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5
Width (mm)	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2
Thickness (mm)	0,055 ±0,010	0,065 ±0,010	0,065 ±0,010	0,065 ±0,010	0,065 ±0,010	0,065 ±0,010	0,065 ±0,010
Color	No	No	No	No	Red	Black	Yellow
Flavor	No	No	No	No	Strawberry	Chocolate	Banana
Type lubricant	Silicon based	Water based with warming effect	Water based with cooling effect	Silicon based with glowing effect	Silicon based	Silicon based	Silicon based
Quantity lubricant (mg)	≥450	≥650	≥650	≥450	≥450	≥450	≥450
Shape	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical
Texture	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain
Reservoir Tip	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Force at break (N)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Elongation at break (%)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Min. Burst Volume (dm ³)	≥18	≥18	≥18	≥18	N.A.	N.A.	N.A.
Min. Burst pressure (kPa)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

Brand and type / Specifications	VITALIS tutti frutti / blue	VITALIS orange / orange	VITALIS mint / green	VITALIS apple / green	VITALIS coconut / transparent	VITALIS vanilla / gold
Description	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor
Additional benefit	More fun	More fun	More fun	More fun	More fun	More fun
Length (mm)	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5
Width (mm)	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2
Thickness (mm)	0.065 ±0.010	0.065 ±0.010	0.065 ±0.010	0.065 ±0.010	0.065 ±0.010	0.065 ±0.010
Color	Blue	Orange	Green	Green	No color	Gold
Flavor	Tutti frutti	Orange	Mint	Apple	Coconut	Vanilla
Type lubricant	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based
Quantity lubricant (mg)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Shape	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical
Texture	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain
Reservoir Tip	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Force at break (N)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Elongation at break (%)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Min. Burst Volume (dm ³)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Min. Burst pressure (kPa)	≥1,0	≥1,0 *	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

Brand and type / Specifications	ON) strawberry / red	ON) chocolate / black	ON) banana / yellow	ON natural feeling	ON stimulation	ON fruit & color
Description	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Colored condom with flavor	Normal, standard condom	Textured condom, dotted	Colored and flavored condom
Additional benefit	More fun	More fun	More fun	Normal condom	Stimulating effect	More fun
Length (mm)	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5
Width (mm)	54±2	54±2	54±2	54±2	54±2	54±2
Thickness (mm)	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010
Color	Red	Black	Yellow	No	No	Various
Flavor	Strawberry	Chocolate	Banana	No	No	Various
Type lubricant	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based
Quantity lubricant (mg)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Shape	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical
Texture	Plain	Plain	Plain	Plain	Dotted	Plain
Reservoir Tip	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Force at break (N)	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
Elongation at break (%)	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
Min. Burst Volume (dm ³)	N.A	N.A	N.A	≥18	≥18	≥18
Min. Burst pressure (kPa)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

Brand and type / Specifications	MYSIZE 47	MYSIZE 49	MYSIZE 53	MYSIZE 57	MYSIZE 60	MYSIZE 64	MYSIZE 69
Description	Condom with special size	Condom with special size	Condom with special size	Condom with special size	Condom with special size	Condom with special size	Condom with special size
Additional benefit	Better fit using the right size	Better fit using the right size	Better fit using the right size	Better fit using the right size	Better fit using the right size	Better fit using the right size	Better fit using the right size
Length (mm)	160±3	163±3	178±3	178±3	193±3	223±3	223±3
Width (mm)	47±2	49±2	53±2	57±2	60±2	64±2	69±2
Thickness (mm)	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010	0,065 ±0.010
Color	No	No	No	No	No	No	No
Flavor	No	No	No	No	No	No	No
Type lubricant	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based	Silicon based
Quantity lubricant (mg)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Shape	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical	Cylindrical
Texture	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain	Plain
Reservoir Tip	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Force at break (N)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Elongation at break (%)	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Min. Burst Volume (dm³)	≥16	≥16	≥18	≥22	≥22	≥22	≥28
Min Burst pressure (kPa)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

File No. P 920 / 2016

Hereby I, Dr. Peter Schubert, civil law notary in Munich, certify that the above is the true signature, acknowledged in my presence, of

Mr Axel Roth, born on 13 May 1966,

Business address:

R & S consumer goods GmbH

Wasserburger Landstr. 264, 81827 München,

personally known to me and recently identified by his valid German identity card.

Furthermore upon inspection of the Commercial Register of the Munich Court – HRB 117286 - from today I certify, that Mr. Axel Roth as Director (= Geschäftsführer) of the company is entitled to act solely for and on behalf of

R & S consumer goods GmbH

Wasserburger Landstr. 264, 81827 München, Germany,

a German company having its legal place of business in Munich.

Munich, 12 August 2016



Dr. Schubert, Notary

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Dr. Peter Schubert**

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des **Notars Dr. Peter Schubert in München**

Bestätigt

5. in München

6. am 12. August 2016

7. durch den Präsidenten des Landgerichts München I

8. unter Nr. 910 a 8240/2016

9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrag:



Christine Köppl
Justizverwaltungsinspektorin



Перевод

ОДОБРЕНО
Компания «Эр Энд Эс Консьюмер Гудз ГмбХ»
Генеральный директор

Аксель Рот /подпись/
Дата: 05/08/2016 г.
Печать: «Эр Энд Эс Консьюмер Гудз ГмбХ»
Вассербургер Ландштрассе 264
81827 Мюнхен Германия
Тел.: +49-(0)89-67579508
Эл. Почта: info@rsgermany.de

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Мужские презервативы из натурального латекса

Для рынка России

[Faint, illegible handwritten text]

1. Описание и действие.....	Стр. 3
1.1. Показания к применению изделия.....	Стр. 3
1.2. Технические характеристики.....	Стр. 3
1.3. Компоненты продукта и упаковка.....	Стр. 6
1.4. Маркировка.....	Стр. 7
2. Показания к применению.....	Стр. 9
3. Противопоказания.....	Стр. 9
4. Правильное применение.....	Стр. 10
4.1. Ограничения.....	Стр. 10
4.2. Подготовка к использованию.....	Стр. 10
4.3. Использование продукта	Стр. 10
5. Обращение	Стр. 10
6. Хранение и транспортировка	Стр. 10
7. Утилизация.....	Стр. 10
8. Гарантия производителя.....	Стр. 11
9. Контактная информация производителя	Стр. 11
10. Техническая спецификация.....	Стр.12

20

Настоящий Мужской презерватив из натурального латекса используется для контрацепции и в профилактических целях (предотвращения беременности и заражения инфекциями, передаваемыми половым путем).

1) Описание и действие

1.1) Показания к применению изделия

Нестерильный мужской презерватив является медицинским изделием одноразового использования, изготавливаемого из натурального латекса как основного ингредиента.

Медицинское назначение: контрацепция и/или защита от «Заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП)», в т.ч. СПИД; при соблюдении указанных условий применения.

Принцип действия: презервативы надеваются на эрегированный член до проникновения во влагалище или до начала полового акта.

Изделие относится к Классу II в соответствии с правилом 14 приложения IX ДМИ 93/42/ЕЭС и 2007/47/ЕС.

1.2) Технические характеристики

Изделие изготавливается из натурального латекса в качестве основного ингредиента, химических ингредиентов и стабилизаторов. Композиция изделия включает следующие компоненты:

НАЗВАНИЕ, МАРКА	ХИМИЧЕСКОЕ НАЗВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	КОЭФФИЦИЕНТ
НАТУРАЛЬНЫЙ ЛАТЕКС НА	ЦИС-1,4-ПОЛИИЗОПРЕН	ИСХОДНЫЙ МАТЕРИАЛ	~92%
ПАВ NN9104	ПОВЕРХНОСТНО-АКТИВНОЕ ВЕЩЕСТВО	СУСПЕНДИРУЮЩЕЕ ВЕЩЕСТВО	<1%
ЦДЭК	ДИЭТИЛДИТИОКАРБАМАТ ЦИНКА	УСКОРИТЕЛЬ	<2%
УИНГСТЭЙ L	ДИ-ТЕРТ-БУТИЛ-4-МЕТИЛФЕНОЛ	АНТИОКСИДАНТ	<1%
ЦДБК	ДИБУТИЛДИТИОКАРБАМАТ ЦИНКА	УСКОРИТЕЛЬ	<1%
ОКСИД ЦИНКА АКТИВ	ОКСИД ЦИНКА	АКТИВАТОР	<2%
МОЛОТАЯ СЕРА	СЕРА	ВУЛКАНИЗИРУЮЩЕЕ ВЕЩЕСТВО (ОБРАЗУЮЩЕЕ ПОПЕРЕЧНЫЕ СВЯЗИ)	<2%
ЧАСТИЦЫ ГИДРОКСИДА КАЛИЯ	ГИДРОКСИД КАЛИЯ	СТАБИЛИЗИРУЮЩЕЕ ВЕЩЕСТВО	<1%
ЭМУЛАН OG	СПИРТ ЖИРНОГО РЯДА, ЭТОКСИЛИРОВАННЫЙ	СТАБИЛИЗАТОР	<1%
РАСТВОР ОЛЕАТА КАЛИЯ 20% СОСТАВ: ОЛЕИНОВАЯ КИСЛОТА: ~4% ГИДРОКСИД КАЛИЯ (КОН): ~8% ДЕИОНИЗИРОВАННАЯ ВОДА: ~78%	ОЛЕАТ КАЛИЯ	СТАБИЛИЗАТОР	<2%

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СМАЗКИ

Некоторые виды изделий могут дополняться смазкой на силиконовой или водной основе.

Смазка на основе силикона

Большинство видов презервативов обрабатываются силиконовым маслом без запаха и вкуса. Оно совместимо с натуральным латексом и рекомендуется для использования на презервативах всех видов:

Характеристики:

Название продукта (марка): BRB силиконовое масло DM 350 EP

Название МНКИ: Диметикон

Чистое вещество/смесь: Вещество

Коэффициент и минимальное количество в одном презервативе	мг
Силиконовая смазка	450
	0
Всего	450

Состав презервативов с эффектом свечения

Эффект «свечения в темноте» у определенных видов презервативов достигается благодаря ингредиентам UCAR ПОЛИФОБ 106 HE и ЛЮМИЛЮКС ЭФФЕКТ ЗЕЛЕНЬЙ в составе изделия.

Состав презервативов с эффектом свечения и смазки на основе силикона:

Марка/название	Химическое название	Функция	Коэффициент (%)
Латексная смесь	См. состав в главе 2.1	Первичный исходный материал	95,84
BRB СИЛИКОНОВОЕ МАСЛО DM 350 EP	Диметикон	Лубрикант	2,25
UCAR ПОЛИФОБ 106 HE	Полифоб	Светящееся вещество	0,021
ЛЮМИЛЮКС ЭФ-ФЕКТ ЗЕЛЕНЬЙ	Сульфид цинка	Светящееся вещество	1,88

Смазка на водной основе с охлаждающим эффектом

Некоторые виды изделий могут дополняться смазкой на водной основе с охлаждающим эффектом. Охлаждающий эффект достигается благодаря мятному маслу Mentha Piperita (МНКИ).

Смазки на водной основе рекомендуются чаще всего и совместимы со всеми видами презервативов.

Ингредиенты (МНКИ)	Функция	Коэффициент (%)
Вода	Разбавитель	10-15
Диметикон	Смягчитель	15-25
Пропиленгликоль	Увлажнитель	30-40
Глицерин	Лубрикант/Растворитель	20-30
Изопропилпальмитат	Смягчитель	3,5-6,5
Цетеарил изонаноат	Смягчитель	3,5-6,5
Цетеарет-20	Эмульгатор	3,5-6,5
Цетеарет-12	Эмульгатор	3,5-6,5
Цетиариловый спирт	Регулятор вязкости	0,5-0,8
Глицерилстеарат	Регулятор вязкости	0,5-0,8
Цетилпальмитат	Смягчитель	3,5-6,5
Полиакрилат натрия	Эмульгатор	0,5-0,8
Масло Mentha Piperita	Ароматизирующее/охлаждающее вещество	0,01-0,02

Коэффициент и минимальное количество в одном презервативе	мг
Смазка на основе силикона	200
Охлаждающая смазка на водной основе	450
Всего	650

Смазка на водной основе с согревающим эффектом

Некоторые виды изделий могут дополняться смазкой на водной основе с согревающим эффектом. Согревающий эффект достигается благодаря более высокому содержанию глицерина по отношению к очищенной воде.

Смазки на водной основе рекомендуются чаще всего и совместимы со всеми видами презервативов.

Ингредиенты согревающей смазки, функции и соотношение:

Ингредиенты (МНКИ)	Функция	Коэффициент (%)
Вода	Разбавитель	40,96

Глицерин	Лубрикант/денатурат/растворитель/увлажнитель	55,90
Бензоат натрия	Консервант/фунгицидное вещество	0,50
Гидроксиэтилцеллюлоза	Загуститель	1,50
Оксипропионовая кислота	Буферное вещество/регуляция РН/увлажнитель/уход за кожей	0,14
Лактат натрия	Буферное вещество/увлажнитель	0,60
Аллантоин	Увлажняющее/смягчающее вещество	0,40

Коэффициент и минимальное количество в одном презервативе	мг
Смазка на основе силикона	200
Согревающая смазка на водной основе	450
Всего	650

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВКУСОВ И ЦВЕТОВ

Следующие ароматизаторы и красители входят в состав следующих видов презервативов:

Вид	Название вкуса	Название цвета
VITALIS strawberry/red	Масло с ароматом клубники 4439	Коланил кармин LTX 100-ID
VITALIS chocolate/black	Масло с ароматом шоколада 11614	Коланил черный N 131
VITALIS banana/yellow	Масло с ароматом банана 4431	Флексонил желтый DGR-LA
VITALIS Tutti Friut/Blue	Масло с ароматом туттифрутти 9885	Коланил голубой A2R 131
VITALIS orange/orange	Масло с ароматом апельсина 4373	Флексонил оранжевый SP-G-VP 3584
VITALIS mint/green	Масло с ароматом мяты 13138	Коланил зеленый GG 131
VITALIS apple/green	Масло с ароматом зеленого яблока 2842	Коланил зеленый GG 131
VITALIS coconut/transparent	Масло с ароматом кокоса 12023	Прозрачный/без цвета
VITALIS Vanilla/Gold	Масло с ароматом ванили 4135	Иридин ®302 золотой сатин
VITALIS sensation	Без аромата	Коланил кармин LTX 100-ID
ON) strawberry/red	Масло с ароматом клубники 4439	Коланил кармин LTX 100-ID
ON) chocolate/black	Масло с ароматом шоколада 11614	Коланил черный N 131
ON) banana/yellow	Масло с ароматом банана 4431	Флексонил желтый DGR-LA

Номинальная длина:

Общие значения длины следующие:

Длина ≥ 160 мм для презервативов с шириной $\geq 47,0$ мм

Длина ≥ 178 мм для презервативов с шириной $\geq 50,0$ мм

Длина ≥ 193 мм для презервативов с шириной $> 57,0$ мм

Длина ≥ 223 мм для презервативов с шириной $\geq 64,0$ мм

Номинальная ширина:

Презервативы производятся со следующими значениями номинальной ширины: 47 мм, 49 мм, 53 мм, 57 мм, 60 мм, 64 мм и 69 мм. Отклонение от средней измеренной ширины и заявленной номинальной толщины:

Каждый презерватив: ± 2 мм

В среднем в партии: ± 1 мм

Номинальная ширина указывается в описании на упаковке.

Ширина венчика у раскатанных презервативов должна составлять $1,0 \pm 1,6$ мм

Номинальная толщина стенок:

Номинальная толщина стенки и допустимое значение между средней величиной срединной толщины и заявленной номинальной толщиной:

Обычные презервативы: $\geq 0,065$ мм $\pm 0,01$

Прочные презервативы: $\geq 0,080$ мм $\pm 0,01$

Тонкие презервативы: $0,050-0,055$ мм $\pm 0,01$

(Очень тонкие презервативы: $<0,050 \text{ мм} \pm 0,008$, не производятся компанией R&S)

Вес (без смазки):

1,5-2,30г

Разрывное давление:

Не менее 1,0 кПа для всех презервативов за исключением прочных презервативов

Не менее 2,0 кПа только для прочных презервативов (толщина $\geq 0,080 \text{ мм}$)

Объем разрыва:

Минимальный объем разрыва зависит от толщины и составляет не менее:

16,0 дм³ для презервативов со срединной шириной большей или равной 45,0 мм и меньшей, чем 50,0 мм

18,0 дм³ для презервативов со срединной шириной большей или равной 50,0 мм и меньшей, чем 56,0 мм

22,0 дм³ для презервативов со срединной шириной большей или равной 56,0 мм и меньшей, чем 65,0 мм

28,0 дм³ для презервативов со срединной шириной большей или равной 65,0 мм и не более 75,0 мм

Механические свойства при растяжении исключительно для прочных презервативов (толщина $\geq 0,080 \text{ мм}$):

Относительное удлинение при разрыве: минимум 700%

Сила при разрыве: минимум 100 Н

Форма:

Изделия могут иметь цилиндрическую форму (параллельные стенки), форму конуса или анатомическую форму.

Данные характеристики указываются в описании на упаковке и в памятке.

Текстура:

Изделия могут иметь гладкую текстуру, с точечками, ребристую или текстуру с ребрами и точечками. Данные характеристики указываются в описании на упаковке и в памятке.

Накопитель (сосок):

Изделия могут иметь или не иметь накопитель для спермы. Сведения о том, имеет презерватив накопитель или нет, указываются в описании на упаковке и в памятке.

Длина накопителя (для изделий с накопителем) составляет $18 \pm 2 \text{ мм}$

Презервативы всех видов, см техническую спецификацию.

1.3) Компоненты продукта и упаковка

Каждый презерватив упакован в индивидуальный герметичный пакетик из алюминиевой фольги, непрозрачной для света. Фольга ламинируется и содержит слой непроницаемой гибкой алюминиевой фольги толщиной не менее 7 мкм, а также слои из пластмассовых материалов, служащих для механической защиты металлической фольги и для печати и герметизации. Презервативы упакованы в потребительскую упаковку, которая может представлять собой коробки или пакеты, содержащие 1, 3, 6, 10, 12, 36, 50, 100 или 1000 презервативов.

1.4) Маркировка

Одна единица должна содержать следующую минимальную информацию

Необходимая информация	Используемый символ (при необходимости)
• Наименование продукта	
• Торговая марка	
• CE 0197	CE 0197

• Номер партии с символом	
• Срок годности с символом	

Потребительская упаковка должна содержать следующую информацию

Требуемая информация	Используемый символ (при необходимости)
• Полное описание презерватива, например, имеет ли он накопитель, ровной или особой формы, цветной или обычный, текстурный или гладкий, с ароматом или без, со смазкой или без.	
• Количество презервативов в упаковке	
• Номинальная ширина презерватива	
• Номинальная длина презерватива (если меньше 160 мм)	
• Презерватив со смазкой или без. Презерватив или смазка с ароматом или без.	
• Символ «Производитель»	
• Номер партии, номер для отслеживания	
• Номер партии	
• Числовая форма срока годности	YYYY-MM
• Символ срока годности	
• Рекомендации по хранению: презервативы хранить в прохладном сухом месте, вдали от источников тепла и воздействия прямых солнечных лучей	
• Символ «Хранить вдали от источников тепла»	
• Информация о смазке. В случае если лубрикант содержит ароматические или парфюмированные вещества, это также должно быть указано на упаковке.	
• Подтверждение того, что презервативы изготовлены из натурального латекса	
• Знак соответствия европейским директивам качества с номером уведомленного органа и соответствующими символами	CE 0197
• Торговая марка	
• Название и адрес производителя	
• Указание к прочтению памятки	
• Норматив: ISO 4074	
• Символ «Для одноразового использования»	
• Символ «Прочтите инструкцию по применению»	
• Дополнительная информация может быть добавлена в соответствии с местными нормативными актами или по требованию потребителя	

Памятка должна содержать минимум информации

Требуемая информация	Используемый символ (при необходимости)
• Торговая марка	
• Инструкция по применению презерватива: Презерватив должен быть надет на возбужденный пенис до начала полового акта для профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, и беременности. Осторожно откройте упаковку презерватива пальцами, не касаясь презерватива острыми предметами, так как во время надевания его можно повредить ногтями, ювелирными изделиями и т.п. Сдавите сосок большим и указательным пальцами для удаления воздуха, оставшегося в накопителе. После эякуляции извлеките пенис, пока он находится в возбужденном состоянии, вместе с презервативом из влагалища. Плотнo придерживайте презерватив у основания пениса, прежде чем снять его. Дополнительная смазка: Если вам нужна дополнительная смазка, используйте только смазку, которая рекомендуется для использования с презервативами. Избегайте использования смазок на масляной основе, таких как вазелин, детское масло, лосьон для тела, массажное масло, сливочное масло, маргарин и т.д., так как они нарушают целостность презерватива. Важно: выбрасывайте презерватив в мусорное ведро. Не смывайте презервативы в унитаз. Используйте презерватив только один раз, так как в противном случае защита не гарантируется! Латексные презервативы обычно не вызывают побочных эффектов. В случае появления аллергической реакции обратитесь к врачу. Если вы используете рецептурные или безрецептурные лекарства, например мази или кремы, которые наносятся на половые органы, осведомитесь у своего врача или фармацевта о совместимости данных лекарственных средств с презервативами. При правильном использовании презервативы очень эффективны. Они могут защитить от беременности и помогают снизить риск заражения многими инфекциями, передаваемыми половым путем. Тем не менее, ни один метод контрацепции не может обеспечить 100%-ную защиту.	
• Ссылка на стандарт ISO 4074	
• Производитель с обозначением	
• Знак соответствия европейским директивам качества с номером уведомленного органа и соответствующими символами	CE 0197
• Символ «Хранить вдали от источников тепла»	

• Символ «Прочтите инструкцию по применению»	
• Символ «Латекс»	

Дополнительная информация может быть добавлена в соответствии с местными нормативными актами или по требованию потребителя. Меры предосторожности могут быть представлены в виде иконок в инструкции для лучшего понимания.

2) Показания к применению

При правильном использовании презервативы очень эффективны. Они могут защитить от беременности и помогают снизить риск заражения многими инфекциями, передаваемыми половым путем. Тем не менее, ни один метод контрацепции не может обеспечить 100% защиты.

3) Противопоказания неизвестны

Побочные эффекты неизвестны

Латексные презервативы обычно не вызывают побочных эффектов. В случае появления аллергической реакции обратитесь к врачу. Если вы используете рецептурные или безрецептурные лекарства, например, мази или кремы, которые наносятся на половые органы, обратитесь к своему врачу или фармацевту относительно совместного применения данных лекарственных средств с презервативами.

4) Меры предосторожности

4.1) Ограничения

- презервативы должны храниться в прохладном сухом месте, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей;
- для одноразового использования;
- если Вам нужна дополнительная смазка, используйте только смазку, которая рекомендуется для использования с презервативами. Избегайте использования смазок на масляной основе, таких как вазелин, детское масло, лосьон для тела, массажное масло, сливочное масло, маргарин и т.д., так как они нарушают целостность презерватива.
- выбрасывайте презерватив в мусорное ведро. Не смывайте презервативы в унитаз

4.2) Применение

Презерватив должен быть надет на возбужденный пенис до начала полового акта для профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, и беременности. Осторожно откройте упаковку презерватива пальцами, не касаясь презерватива острыми предметами, так как во время надевания его можно повредить ногтями, ювелирными изделиями и т.п. Сдавите сосок большим и указательным пальцами для удаления воздуха, оставшегося в накопителе.

4.3) Использование продукта

После эякуляции извлеките пенис, пока он находится в возбужденном состоянии, вместе с презервативом из влагалища. Плотно придерживайте презерватив у основания пениса, прежде чем снять его.

Важно: выбрасывайте презерватив в мусорное ведро. Не смывайте презервативы в унитаз. Используйте презерватив только один раз, так как в противном случае защита не гарантируется!

5) Использование

Для одноразового использования.

6) Хранение и транспортировка

Общие условия хранения для презервативов из натурального латекса:

Храните презервативы в прохладном сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей. Оптимальные условия хранения при температуре от 15°C до 35°C и при относительной влажности от 50% до 90%.

Условия транспортировки:

Первичная упаковка: изделие должно быть упаковано в фольгу и запечатано. Фасовка в раздаточных коробках или пластиковых пакетах.

Вторичная упаковка: картонная коробка

Способы доставки: морские перевозки, авиаперевозки, грузовой транспорт или курьерские услуги.

7) Утилизация

Выбросите презерватив в мусорное ведро. Не смывать презервативы в унитаз.

Утилизация использованных изделий должна осуществляться в соответствии с санитарными правилами и российскими стандартами 2.1.7.2790-10. Использованные презервативы относятся к отходам класса Б (эпидемиологически опасные отходы).

8) Гарантия производителя

27

МЫ, компания «ЭР ЭНД ЭС КОНСЬЮМЕР ГУДЗ ГМБХ», настоящим заявляем, что гарантируем поставку презервативов из натурального латекса под марками VITALIS, ON и MYSIZE, включая все их виды, с характеристиками, указанными в прилагаемой Технической спецификации. См. Техническую спецификацию в приложении.

Срок годности: 5 лет

9) Контактная информация производителя

R&S CONSUMER GOODS GMBH
(«ЭР ЭНД ЭС КОНСЬЮМЕР ГУДЗ ГМБХ»)
ВАССЕРБЮРГЕР ЛАНДШТР., 264
81827 МЮНХЕН, ГЕРМАНИЯ
ТЕЛЕФОН: 089-87579508
ФАКС: 089-87579509
ЭЛ. ПОЧТА: RSMUNICH@AOL.COM

Уполномоченный представитель производителя на территории Российской Федерации:

Общество с ограниченной ответственностью «Глобализейшн» (ООО «Глобализейшн»)
Краснодарский край, 350000 Краснодар, ул. Краснофлотская, 18, офис 4.
Телефон: +7 (861) 245-50-22
Эл. почта: info@gloobal.ru

Техническая спецификация

Марка и вид/характеристики	VITALIS natural	VITALIS comfort plus	VITALIS ribbed	VITALIS sensation	VITALIS color & flavor	VITALIS strong	VITALIS x-large	VITALIS super thin
Описание	Обычный, стандартный презерватив	Стандартный презерватив, анатомическая форма	Текстурный презерватив, ребристый	Текстурный презерватив, ребристый, с точечками	Цветной презерватив, презерватив со вкусом	Более прочный презерватив	Презерватив большого размера	Презерватив с более тонкими стенками
Преимущество	Обычный презерватив	Лучшее прилегание к пенису	Стимулирующий эффект	Лучшее прилегание и стимулирующий эффект	Больше развлечения	Лучшая защита	Лучшее прилегание к пенису большого размера	Большая чувствительность
Длина (мм)	185+5	185+5	185+5	185+5	185+5	180+5	190+5	185+5
Ширина (мм)	53±2	53±2	52±2	53±2	53±2	53±2	57±2	53±2
Толщина (мм)	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,085±0,010	0,065±0,010	0,055±0,010
Цвет	Нет	Нет	Нет	Красный	Различный	Нет	Нет	Нет
Вкус	Нет	Нет	Нет	Нет	Различный	Нет	Нет	Нет
Тип смазки	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона
Количество смазки (мг)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Форма	Цилиндрическая	Конусная	Цилиндрическая	Анатомическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая
Текстура	Гладкая	Гладкая	Ребристая	Ребристая, с точечками	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая
Накопитель	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Сила при разрыве (Н)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	≥100	н/д	н/д
Относительное удлинение при разрыве (%)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	≥700	н/д	н/д
Мин. объем разрыва (дм³)	≥18	≥18	≥18	≥18	≥18	≥18	≥22	≥18
Мин. разрывное давление (кПа)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥2,0	≥1,0	≥1,0

Марка и вид/характеристики	VITALIS stimulation & warming	VITALIS delay & cooling	VITALIS glow in the dark	VITALIS strawberry/red	VITALIS chocolate/black	VITALIS banana/yellow	VITALIS tutti-frutti/blue	VITALIS orange/orange
Описание	Презерватив с согревающим эффектом	Презерватив с охлаждающим эффектом	Презерватив, светящийся в темноте	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом
Преимущество	Согревающий и стимулирующий эффект	Охлаждающий эффект и отсрочка кульминации	Больше развлечения	Больше развлечения	Больше развлечения	Больше развлечения	Больше развлечения	Больше развлечения
Длина (мм)	185+5	185+5	185+5	185+5	185+5	185+5	185+5	185+5
Ширина (мм)	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2	53±2
Толщина (мм)	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010
Цвет	Нет	Нет	Нет	Красный	Черный	Желтый	Голубой	Оранжевый
Вкус	Нет	Нет	Нет	Клубника	Шоколад	Банан	Тutti-frutti	Апельсин
Тип смазки	На водной основе с согревающим эффектом	На водной основе с охлаждающим эффектом	На основе силикона с эффектом свечения	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона
Количество смазки (мг)	≥650	≥650	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Форма	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая
Текстура	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая
Накопитель	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Сила при разрыве (Н)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Относительное удлинение при разрыве (%)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Мин. объем разрыва (дм³)	≥18	≥18	≥18	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Мин. разрывное давление (кПа)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

Марка и вид/характеристики	VITALIS mint/green	VITALIS apple/green	VITALIS coconut/transparent	VITALIS vanilla/gold	ON) strawberry/red	ON) chocolate/black	ON) banana/yellow	ON) natural feeling
Описание	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Цветной презерватив со вкусом	Обычный, стандартный презерватив
Преимущество	Больше развlecения	Больше развlecения	Больше развlecения	Больше развlecения	Больше развlecения	Больше развlecения	Больше развlecения	Обычный презерватив
Длина (мм)	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5	185±5
Ширина (мм)	53±2	53±2	53±2	53±2	54±2	54±2	54±2	54±2
Толщина (мм)	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010
Цвет	Зеленый	Зеленый	Нет	Золотой	Красный	Черный	Желтый	Нет
Вкус	Мята	Яблоко	Кокос	Ваниль	Клубника	Шоколад	Банан	Нет
Тип смазки	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона
Количество смазки (мг)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Форма	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая
Текстура	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая
Накопитель	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Сила при разрыве (Н)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Относительное удлинение при разрыве (%)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Мин. объем разрыва (дм³)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Мин. разрывное давление (кПа)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

Марка и вид/характеристики	ON) stimulation	ON) fruit & color	ON) strong	ON) extra large	ON) super thin	ON) little tiger	ON) clinic
Описание	Текстурный презерватив, с точечками	Цветной презерватив, презерватив со вкусом	Более прочный презерватив	Презерватив большого размера	Презерватив с более тонкими стенками	Презерватив небольшого размера	Презерватив без смазки
Преимущество	Стимулирующий эффект	Больше развlecения	Лучшая защита	Лучшее прилегание к пенису большого размера	Большая чувствительность	Лучшее прилегание к пенису небольшого размера	Различное применение
Длина (мм)	185±5	185±5	185±5	190±5	185±5	170±5	200±5
Ширина (мм)	53±2	53±2	53±2	57±2	54±2	49±2	52±2
Толщина (мм)	0,065±0,010	0,065±0,010	0,085±0,010	0,065±0,010	0,055±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010
Цвет	Нет	Различный	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Вкус	Нет	Различный	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Тип смазки	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	Нет
Количество смазки (мг)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	0
Форма	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая
Текстура	С точечками	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая
Накопитель	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Нет
Сила при разрыве (Н)	н/д	н/д	≥100	н/д	н/д	н/д	н/д
Относительное удлинение при разрыве (%)	н/д	н/д	≥700	н/д	н/д	н/д	н/д
Мин. объем разрыва (дм³)	≥18	≥18	≥18	≥22	≥18	≥16	≥18
Мин. разрывное давление (кПа)	≥1,0	≥1,0	≥2,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

Марка и вид/характеристика	MYSIZE 47	MYSIZE 49	MYSIZE 53	MYSIZE 57	MYSIZE 60	MYSIZE 64	MYSIZE 69
Описание	Презерватив особого размера	Презерватив особого размера	Презерватив особого размера	Презерватив особого размера	Презерватив особого размера	Презерватив особого размера	Презерватив особого размера
Преимущество	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером	Лучшее прилегание с правильно подобранным размером
Длина (мм)	160±3	163±3	178±3	178±3	193±3	223±3	223±3
Ширина (мм)	47±2	49±2	53±2	57±2	60±2	64±2	69±2
Толщина (мм)	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010	0,065±0,010
Цвет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Вкус	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Тип смазки	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона	На основе силикона
Количество смазки (мг)	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450	≥450
Форма	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая	Цилиндрическая
Текстура	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая	Гладкая
Накопитель	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть
Сила при разрыве (Н)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Относительное удлинение при разрыве (%)	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д	н/д
Мин. объем разрыва (дм³)	≥6	≥16	≥18	≥22	≥22	≥22	≥28
Мин. разрывное давление (кПа)	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0	≥1,0

30

Номер нотариального реестра: Р 920/2016

Настоящим я, Доктор Питер Шуберт, гражданский нотариус в Мюнхене, свидетельствую подлинность подписи на приведённом выше документе, проставленной в моём присутствии

господином Акселем Ротом, 13 мая 1966 г.р.,
Юридический адрес:
компания «Эр Энд Эс Консьюмер Гудз ГмбХ»
Вассербургер Ландштрассе. 264, 81827 Мюнхен,
личность которого была мною установлена.

Также, по результатам проверки Торгового реестра Мюнхенского суда — HRB 117286 — от сегодняшнего дня я свидетельствую, что господин Аксель Рот, будучи Директором компании, имеет право действовать исключительно от имени и по поручению компании

«Эр Энд Эс Консьюмер Гудз ГмбХ»
Вассербургер Ландштрассе 264, 81827 Мюнхен, Германия,

германской компанией, имеющей юридический адрес в Мюнхене.

Мюнхен, 12 августа 2016 года

Рельефная печать: **НОТАРИУС В МЮНХЕНЕ, ДОКТОР ПИТЕР ШУБЕРТ;** /герб земли Бавария/

Подпись

Доктор Шуберт, Нотариус

АПОСТИЛЬ

(Гагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Страна: Федеративная Республика Германия
Настоящий официальный документ
2. был подписан **Доктором Петером Шубертом**
3. выступающим в качестве **нотариуса**
4. скреплён печатью/штампом **нотариуса Доктора Петера Шуберта в Мюнхене**

Удостоверено

5. в г. Мюнхен
6. 12 августа 2016 года
7. Председателем Земельного суда Мюнхена I
8. за № 910 а 8240/2016
9. Печать/штамп:

10. Подпись:

От имени

/Подпись/

Кристине Кёппль

Инспектор Управления юстиции

Печать: Председатель Земельного суда Мюнхена, Бавария; /герб земли Бавария/ 2

Рельефная печать: **НОТАРИУС В МЮНХЕНЕ, ДОКТОР ПИТЕР ШУБЕРТ;** /герб земли Бавария/

Перевод с английского и немецкого языков на русский язык сделан мной, Фирсовой Натальей Руслановной.
Правильность перевода подтверждаю

Фирс Н.Д. Фирсова

Российская Федерация, город Москва, двадцать пятого августа две тысячи шестнадцатого года
Я, Юлдашева Татьяна Васильевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи,
сделанной переводчиком Фирсовой Натальей Руслановной в моем присутствии. Личность ее установлена.



Зарегистрировано в реестре за № 6-7713
Взыскано по тарифу 100 руб. 00 коп.
Нотариус

Юлдашева

Т.В. Юлдашева



Всего прошнуровано
и пронумеровано
в печатью 30

Юлдашева